

Київський університет імені Бориса Грінченка

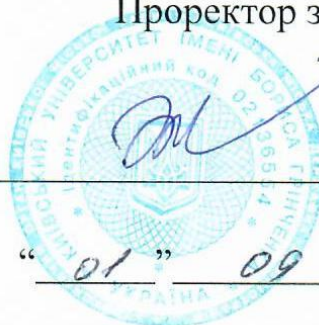
Інститут філології

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ



2021 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦУЗЬКОМОВНИХ КРАЇН»**

5 КУРС

для студентів

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	другого (магістерського)
спеціалізації	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша французька
освітньої програми	035.055.03 Мова і література (французька)



Київ – 2021

Розробник:

Зверева М.А., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Викладач:

Зверева М.А., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Протокол від “31” серпня 2021 року № 1

Завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства



Русудан МАХАЧАШВІЛІ

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми «Мова та література (французька)

31.08.2021 р.

Гарант освітньої програми

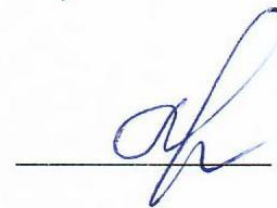


Тетяна ХАРЧЕНКО

Робочу програму перевірено

01.09.2021 р.

Заступник директора Інституту філології



Людмила ЗАЯЦЬ

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «____» _____ 20__ р., протокол №____

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «____» _____ 20__ р., протокол №____

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «____» _____ 20__ р., протокол №____

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «____» _____ 20__ р., протокол №____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	
Сучасна література французькомовних країн		
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька, українська	
Загальний обсяг кредитів / годин	1 / 150	
Курс	5	
Семестр	1	2
Обсяг кредитів	2	3
Обсяг годин, в тому числі:	60	90
Аудиторні	16	24
Модульний контроль	4	6
Семестровий контроль	-	30
Самостійна робота	40	30
Форма семестрового контролю	-	екзамен

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета навчальної дисципліни формування загального уявлення про розвиток французькомовної літератури ХХ і першої половини ХХІ століть в єдності естетичного, соціокультурного, філософського, історичного аспектів, а також ціннісного ставлення до літератури як способу занурення в культуру країни, мова якої вивчається, і важливої складової духовно-інтелектуального розвитку особистості.

Завданнями курсу є :

- розглянути головні тенденції теоретичного осмислення та художньої практики французькомовної літератури модерну та постмодерної доби;
- висвітлити етапи та закономірності розвитку літературного процесу у Франції, еволюції провідних напрямів і художніх систем, жанрових і стилєвих структур;
- ознайомити студентів із творчістю видатних митців слова;
- застосувати методики аналізу художніх текстів сучасних літературознавчих шкіл;
- розширити філологічний світогляд студентів;
- показати місце французької мови та літератури в сучасному світі, її зв'язки та контакти з іншими мовами та літературами;
- наблизитися до розуміння концептуальних картин світу носіїв французької мови через їх відображення в літературних образах.

У результаті засвоєння навчального матеріалу курсу «Література країни, мова якої вивчається» під час лекційних та практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні магістри філології, набувають таких програмних компетентностей.

Інтегральна компетентність. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Загальні компетентності (ЗК).

- здатності бути критичним і самокритичним (ЗК 2);
- здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК 3);
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК 4);
- здатності працювати в команді та автономно (ЗК 5);
- здатності спілкуватися іноземною мовою (ЗК 6);
- здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК 7);
- здатності проведення досліджень на належному рівні (ЗК 11);
- здатності генерувати нові ідеї (креативності) (ЗК 12).

Фахові компетентності (ФК):

- здатності вільно орієнтуватися в різних літературознавчих та лінгвістичних напрямках і школах (ФК 1);
- здатності осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства (ФК 2);
- здатності критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки (ФК 3);
- здатності здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/ мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів (ФК 4);
- здатності застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань (ФК 6);
- здатності вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень (ФК 7);
- *мовленнєвої*: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями й навичками іспанської мови на рівні С1; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції (ФК 9);
- *комунікативної*: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову іспанською мовою з носіями мови; здатності викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; володіння базовими знаннями для перекладацького супроводу (ФК 10);
- *прикладної*: володіння сучасними технологіями та програмним забезпеченням для роботи з банками перекладацької пам'яті, корпусами, електронними словниками та базами даних, а також лінгводидактичними уміннями, методичними прийомами та організаційними технологіями, необхідними для ефективної роботи, а також знання норм законодавства про інтелектуальну власність, уміння вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці (ФК 11).

3. Результати навчання за дисципліною «Сучасна література французькомовних країн»

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

- оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення (ПРН 1);
- застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі іспанської філології (ПРН 3);
- оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування (ПРН 4);
- застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації (ПРН 6);
- аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці (ПРН 7);
- оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства (ПРН 8);
- характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти в іспанській філології (ПРН 9);
- збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати іспанськомовні тексти різних стилів і жанрів (ПРН 10);
- здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних (ПРН 11);
- дотримуватися правил академічної доброчесності (ПРН 12);
- доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються (ПРН 13);
- створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів (ПРН 14);
- обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу (ПРН 15);
- використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог (ПРН 16);
- планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі іспанської філології (ПРН 17);
- володіти іспанською мовою на рівні С1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання (ПРН 18);
- застосовувати знання та вміння у перекладацькій практиці з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій, а також керуватися у практичній діяльності правовими знаннями норм законодавства про інтелектуальну власність. Обґрунтовано вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці (ПРН 19).

4. Структура навчальної дисципліни
Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Кількість годин між видами робіт			
		Аудитор на		Самостійна	Контрольні заходи
		Лекції	Практичні		
I семестр					
Змістовий модуль I.					
Le développement de la littérature du début du XX-ième siècle					
Французька література початку XX століття					
Introduction à la littérature française du XXe siècle. La littérature de la «Belle époque» (1899–1918).	5	2		3	
La modernité du style impressionniste de Marcel Proust.	5		2	3	
La mise en abyme dans les Faux Monnayeurs d'André Gide	6		2	4	
Le surréalisme	6		2	4	
Модульна контрольна робота № 1	2			2	2
Усього за змістовий модуль I	24	2	6	14	2
Змістовий модуль II.					
La littérature de l'entre-deux-guerres					
Le développement de la littérature de l'entre-deux-guerres.	5		2	3	
François Mauriac, recherches éthiques, tendances religieuses.	5		2	3	
Louis-Ferdinand Céline. Voyage au bout de la nuit.	6		2	4	
Le théâtre de l'entre-deux-guerres. Jean Cocteau, Jean Giraudoux.	6		2	4	
Модульна контрольна робота № 2	2			2	2
Усього за змістовий модуль II	24		8	14	2
II семестр					
Змістовий модуль III.					
La littérature d'après-guerre					
L'existentialisme	5	2		3	
Jean-Paul Sartre: l'existentialisme et la «littérature engagée».	5		2	3	
Albert Camus : l'absurde, l'homme révolté.	6		2	4	
Hervé Bazin, son roman familial.	6		2	4	

Модульна контрольна робота № 3	2			2	2
Усього за змістовий модуль III	24	2	6	14	2
Змістовий модуль IV. La littérature après 1968					
Le Nouveau roman : l'écriture contre la littérature. La littérature des expériences: R. Queneau, G. Perec	5	2		3	
Nathalie Sarraute et ses souvenirs d' <i>Enfance</i> .	5		2	3	
L'écriture féminine. Marguerite Duras «L'Amant».	6		2	4	
Modiano enquête sur son identité.	6		2	4	
Модульна контрольна робота № 4	2			2	2
Усього за змістовий модуль IV	24	2	6	14	2
Змістовий модуль V. Littérature du début du XXI-e siècle.					
Tendances du roman contemporain.	5	2		3	
Le dialogue du réel et de l'imaginaire. J.M.G. Le Clézio.	5		2	3	
Ecrivains-femmes: Sagan, Nothomb, Gavalda.	6		2	4	
Best-sellers de la littérature française moderne: Begbeider, Lévy, Mussot	6		2	4	
Модульна контрольна робота № 5	2			2	2
Усього за змістовий модуль V	24	2	6	14	2
Підготовка та проходження контрольних заходів	30			30	
Усього за семестр	150	8	32	10/ 30	70

5. Програма навчальної дисципліни

I семестр

Змістовий модуль I.

Le développement de la littérature du début du XX-ième siècle

Французька література початку XX століття

Тема 1. Introduction à la littérature française du XXe siècle.

La littérature de la «Belle époque» (1899–1918).

Модерністські течії початку XX століття.

- Загальна характеристика французької літератури XX ст.
- Під впливом символізму та філософії Бергсона.
- Активізація модерністських течій.
- Укріплення позицій критичного реалізму. Напрямки післявоєнної прози. Внесок французької літератури до скарбниці світової художньої культури.

Тема 2. Les «poètes de l'esprit nouveau». Blaise Cendrars, Guillaume Apollinaire, Max Jacob, Paul Valéry, Paul Claudel.

- Авангардизм у французькій поезії.
- Поетична реформа Г.Аполлінера. Збірки «Алкоголі. Вірші 1898-1918 pp.», «Каліграми. Вірші Миру і Війни»: ідейний задум та особливості його

художнього втілення.

- Сюрреалізм як засіб художнього самовираження.
- Оригінальність творчої манери поета.

Тема 3. *La modernité du style impressionniste de Marcel Proust.*

- Марсель Пруст, життя та творчість.
- Модерністські та реалістичні тенденції роману «У пошуках утраченого часу».
- Роман «У пошуках утраченого часу» – один із прикладів «поточку свідомості».

Тема 4. *La mise en abyme dans les Faux Monnayeurs d'André Gide.*

- Андре Жид та його творчість.
- Естетична еволюція Жида (пізній символізм – критика декадентської ідеології – модернізм).
- «Фальшивомонетники»: документальна основа та її художнє переосмислення.
- 5. «Фальшивомонетники» як «роман ідей»: особливості сюжету і композиції.
- «Зайві деталі» роману (по А. Жиду).
- А. Жид і реформа романного жанру в першій половині ХХ ст. Метароманні техніки.

Змістовий модуль II.

La littérature de l'entre-deux-guerres

Тема 1. *Le développement de la littérature de l'entre-deux-guerres.*

Тема 2. *François Mauriac, recherches éthiques, tendances religieuses.*

- Релігійні тенденції, етичні пошуки Ф. Моріака.
- «Шлях в нікуди», «Тереза Дейскейру», «Клубок змій».

Тема 3. *Louis-Ferdinand Céline. Voyage au bout de la nuit.*

- Літературна революція Луї-Фердинанда Селіна.
- Роман «Подорож на край ночі». Історія створення роману.
- Жанрова специфіка роману. Автобіографічний і фантастичне в романі.
- Особливості сюжету і композиції роману.
- «Подорож ...» як вирок сучасному світові.
- Концепція особистості в романі.
- Художнє новаторство Луї-Фердинанда Селіна.

Тема 4. *Le théâtre de l'entre-deux-guerres. Jean Cocteau, Jean Giraudoux.*

- Театральний авангард першої половини ХХ століття.
- Жан Жіроду (Jean Giraudoux): концепція «міфологічного театру».
- Модернізація міфу в драматургії Жіроду. *La Guerre de Troie*

II семестр

Змістовий модуль III.

La littérature d'après-guerre.

Тема 1. *L'existentialisme.*

- Соціально-історичні передумови формування екзистенціалізму.
- Національна своєрідність французького екзистенціалізму: від визнання абсурду як основи відносин світу і людини до бунту проти нього.
- Основні категорії екзистенціалізму.
- Концепція світу і людини в літературі екзистенціалізму: абсурдність людського існування, дія як основа буття, проблема свободи вибору, тотальна відповідальність особистості як наслідок її авторства по відношенню до власної долі.

Тема 2. Jean-Paul Sartre: l'existentialisme et la «littérature engagée».

- Концепція літератури Ж. П. Сартра.
- Художнє втілення ідей екзистенціалізму в романі «Нудота» (1939). Структура роману. «Екзистенціальне свідомість». Просторово-часові відносини. Категорія «Я» і «Інші» в романі.
- Екзистенціалістський театр. Міф і сучасність в романі «Мухи» Сартра. Поняття ситуації.
- Проблема «вибору». Свобода і відповідальність в трактуванні героїв Сартра.

Тема 3. Albert Camus : l'absurde, l'homme révolté.

- Альбер Камю – французький письменник-модерніст.
- Філософські й естетичні погляди. Вплив екзистенціалістських ідей на творчість митця.
- Метафізика абсурду в романі «Чума». Система образів в романі Альбера Камю «Чума».
- Антифашистські мотиви у творчості А. Камю.
- «Міф про Сізіфа».
- Композиція «Стороннього» (1942): ефект «кривого дзеркала». Герой і суспільство. «Інаковість» Мерсо. Стиль роману: «нульовий градус письма».
- «Бунтівна людина»

Тема 4. Hervé Bazin, son roman familial.

- Сімейна проблематика в романах Єрве Базена.

Змістовий модуль IV La littérature après 1968

Тема 1. Le Nouveau roman : l'écriture contre la littérature.

La littérature des expérimentations: R. Queneau, G. Perec.

- Основні тенденції в розвитку «нового роману»: «тропізми» (Наталі Саррот), «предметизм» (А. Роб-Грійє), «міфологізм» (М. Бютор).
- Художня своєрідність романів Н. Саррот «Золоті плоди» і Бютора «Зміна».
- «Театр абсурду» і його естетичні та філософські засади.
- Проблематика і художня своєрідність п'єс Е. Юнеску «Голомоза співачка» і «Носороги» та трагікомедії С. Беккета «Чекаючи на Году».

Тема 2. Nathalie Sarraute et ses souvenirs d'Enfance.

- Оповідальна техніка Саррот і вплив Прустовської традиції.
- Біографічні форми письма в романі Н. Саррот «Дитинство».
- Функції і форми гри в тексті.
- Конструювання образу себе в романі Н. Саррот
- “Дитинство” на основі спогадів: специфіка оповіді. Діалог між “я” і “ти”.

Тема 3. L'écriture féminine. Marguerite Duras «L'Amant».

- Жіноча проза у французькій літературі рубежу ХХ-ХХІ століть.

Тема 4. Modiano enquête sur son identité.

- Подолання елітарності і повернення історії людини.
- Проблема пам'яті в романі Модіано «Вулиця темних крамниць».
- Функція детективного елемента.
- Тема війни і відчуження особистості.

Змістовий модуль V.
Littérature du début du XXI-e siècle.
 Література на межі XX-XXI ст.

Тема 1. Tendances du roman contemporain.

- Загальна характеристика історико-культурної ситуації кінця XX-початку XXI ст.
- Постмодернізм як один із провідних напрямків мистецтва кінця XX ст.
- Основоположні принципи постмодерністської поетики: симулякр, інтертекстуальність, пастиш.
- Найяскравіші представники французької постмодерністської прози.
- Постмодерністське мистецтво і мас-культура.

Тема 2. Le dialogue du réel et de l'imaginaire. J.M.G. Le Clézio.

- Традиції гуманізму в творчості Ле Клезіо.
- Структура роману «Пустеля» як відображення взаємозв'язку минулого і сьогодення. Метафоричність стилю письменника.
- Символізм образів. Своєрідність системи персонажів роману. Образи Нура і Лали.
- Умовний реалізм Ле Клезіо. Своєрідність моделі світу в романі «Пустеля».
- Проблема взаємодії людини і світу. Концепція історії. Структура простору в творчості Ле Клезіо.
- Постколоніальна проблематика.

Тема 3. Ecrivains-femmes: Sagan, Nothomb, Gavalda.

- Жіноча проза у французькомовній літературі рубежу XX-XXI століть.
- Роман Поль Констан «Відвертість за відвертість» (Paule Constant, *Confidence pour confidence*, 1998): жінка в сучасному світі.
- Роман Амелі Нотомб (Amélie Nothomb, р. 1967) «Страх і трепет» (*Stupeur et tremblements*, 1999): міжособистісний конфлікт і протистояння Сходу і Заходу. Психологічний експеримент в романі «Сірчана кислота» (*Acide sulfurique*, 2005).
- Концепція світу і людини в романі Мюріель Барбері (Muriel Barbery, р. 1969) «Елегантність їжачка» (*L'Éléance du hérisson*, 2006): симуляція як спосіб виживання в світі умовностей, подолання деструктивних тенденцій сучасного соціуму за допомогою мистецтва.

Тема 4. Best-sellers de la littérature française contemporaine.

- Нове покоління французьких прозаїків (Bernard Werber, Frédéric Beigbeder, Michel Houellebecq, Marc Lévy, Guillaume Musso, Daniel Pennac, Éric-Emmanuel Schmitt, Jean Echenoz).
- Тема дитинства в творах Е.Е. Шмітта «Оскар і дама в рожевому».

6. Контроль навчальних досягнень.

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів.

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1			1	1	1	1	1	1
Відвідування практичних занять	1	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3
Робота на практичному занятті	10	3	30	4	40	3	30	3	30	3	30
Виконання завдання для самостійної роботи	5	3	15	3	15	3	15	3	15	3	15
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом (балів)		-	74	-	84	-	74	-	74	-	74
Максимальна кількість балів: 380											
Розрахунок коефіцієнта: 6,33											
Екзамен: 40											

Кількість балів за роботу на практичних заняттях, під час виконання самостійної залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента практичних заняттях, виконання самостійної роботи, модульну контрольну роботу.

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується у всіх модулях перед кожним практичним заняттям виконати аналіз та інтерпретацію обраного студентом художнього тексту у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню теоретичних знань, а

також формуванню практичних умінь студента стосовно навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснене дослідження, яке виконує магістр за визначеною тематикою, представляється та обговорюється на практичних заняттях.

Список рекомендованих художніх текстів для аналізу:

Змістовий модуль 1

1. Поезії Г. Аполлінера, Б. Сандрара, П. Валері, П. Клоделя.
2. М. Пруст «У пошуках втраченого часу» (уривок тексту).
3. А. Жид «Фальшивомонетники» (уривок тексту).

Змістовий модуль 2

1. Ф. Моріака «Шлях в нікуди», «Тереза Дейскейру», «Клубок змій» (уривок тексту).
2. Ф. Селін «Подорож на край ночі» (уривок тексту).
3. Жан Жироду I. La Guerre de Troie

Змістовий модуль 3

1. Ж.-П. Сартр. Les Mouches /Нудота / Стіна
2. А. Камю «Сторонній».
3. Ерве Базен «Гадюка в кулаці».

Змістовий модуль 4

1. Н. Саррот Дитинство /«Тропізми» / «Золоті плоди» /
2. М. Дюрас Коханець / Пробудження Лол В. Штайн
3. П. Модіано. Вулиця темних крамниць / Зниклий квартал

Змістовий модуль 5

1. Ж.Г.М. Ле Клезіо. Пустеля
2. Ф. Саган «Чи любите ви Брамса?» / «Трохи сонця в холодній воді» / «Здрастуй, смуток!»
3. Будь-який твір одного з сучасних французьких письменників (Ф. Бегбеде, М. Уельбек, Е. Шмітт, М. Леві, Г. Мюссо, А. Нотомб, А. Гавальда)

Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль та тема курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання
I семестр			
Змістовий модуль 1	PowerPoint презентація завдання до практичних занять 1-3	5x3	4-й тиждень
Змістовий модуль 2	PowerPoint презентація завдання до практичних занять 4-6	5x3	8-й тиждень
II семестр			
Змістовий модуль 3	PowerPoint презентація завдання до практичних занять 7-9	5x3	4-й тиждень
Змістовий модуль 4	PowerPoint презентація завдання до практичних занять 10-12	5x3	8-й тиждень
Змістовий модуль 5	PowerPoint презентація завдання до практичних занять 13-15	5x3	12-й тиждень
Разом		75	

Критерії оцінювання презентації

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення та усного представлення презентації.	2
2.	Інформативність викладеного матеріалу.	1
3.	Наявність завдань для аудиторії.	1
4.	Наявність аудіо-, відео файлів, ілюстрацій, фото тощо.	1

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору або написання есе за вивченими темами. Максимально можлива кількість балів – 25.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є **екзамен**. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту – **письмова**. Екзаменаційний білет складається з двох питань і тесту:

1. Дати характеристику певної літературної генерації чи тенденцій певної декади становлення французької літератури ХХ-ХХІ ст.
2. Охарактеризувати певну літературну персоналію та її творчість.
3. Тест.

Відповідно екзаменаційна оцінка складається з трьох складових:

I завдання – 10 балів, II завдання – 10 балів, III завдання – 20 балів.

Критерії оцінювання

За 1-2 завдання можна отримати максимально 10 балів – 5 балів за зміст, 5 балів за форму.

Зміст:

- 5 балів – за повне розкриття змісту;
- 4 бали – за не зовсім повне розкриття змісту;
- 3 бали – за неповне розкриття змісту;
- 1-2 бали – за часткове розкриття змісту;

Форма:

За кожен лексичну, стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожен значну граматичну помилку знімається 1 бал.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Introduction à la littérature française du XXe siècle.
2. La littérature de la «Belle époque» (1900–1918).
3. La modernité du style impressionniste de Marcel Proust. Son roman «A la recherche du temps perdu».
4. Les «poètes de l'esprit nouveau» (Blaise Cendrars, Guillaume Apollinaire, Paul Valéry, Paul Claudel).
5. La tradition et la modernité dans la poésie de G. Apollinaire. «Alcools».
6. Le surréalisme dans la littérature française du XXe siècle.
7. André Gide, la quête du roman idéal («Les Faux-Monnayeurs»).
8. Les tendances religieuses et les recherches éthiques dans la littérature de l'entre-deux-guerres (François Mauriac «Thérèse Desqueyroux»).
9. Le développement de la prose de l'entre-deux-guerres.
10. Louis-Ferdinand Céline. Voyage au bout de la nuit.
11. Le théâtre de l'entre-deux-guerres (Jean Cocteau, Jean Giraudoux).
12. Le roman existentialiste, le roman de l'accablement et de la prostration.
13. Jean-Paul Sartre, l'homme et son rapport au monde à travers la littérature.
14. Albert Camus. «L'Étranger»: le sens de la vie.
15. Hervé Bazin, son roman familial «Vipère au poing» .
16. Le Nouveau roman.
17. Nathalie Sarraute «Enfance».
18. La littérature des expériences (OuLiPo).
19. Raymond Queneau, «Exercices de style».
20. «Les choses» dans l'univers romanesque de G. Perec.
21. Le théâtre d'absurde (Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Jean Genet).
22. La littérature féministe.
23. Marguerite Duras. «L'amant».
24. Françoise Sagan et ses romans psychologiques («Bonjour tristesse / «Aimez-vous Brahms?» / «Un peu de soleil dans l'eau froide»).
25. J.M.G. Le Clézio, le dialogue du réel et de l'imaginaire («Désert»)
26. Michel Tournier et les mythes contemporains.
27. Patrick Modiano et sa quête de l'identité.
28. Postmodernisme en littérature française (Jacques Derrida, Jean Baudrillard, Eric-Emmanuel Schmitt, Bernard Verber).
29. Le thème de l'enfance dans les œuvres de Eric-Emmanuel Schmitt (Oscar et la Dame rose / L'Enfant de Noé / Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran).
30. Tendances du roman contemporain (Michel Houellebecq, Frédéric Beigbeder, Marc Lévy, Anna Gavalda).

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FХ	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ
«Сучасна література французькомовних країн»

Разом: 150 год.

Лекції – 8 год., практичні заняття – 32 год., самостійна робота – 70 год., модульний контроль — 10 год., семестровий контроль (екзамен) – 30 год.

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Семестр	I семестр						II семестр								
Змістові модулі	модуль I			модуль II			модуль III			модуль IV			модуль V		
Бали за присутність на лекції	1						1			1			1		
Бали за присутність на практич.	1	1	1	1+1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Бали за роботу на практичних	10	10	10	10+10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Самостійна робота	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Мод. контр. робота	25			25			25			25			25		
Кількість балів за модуль	74			84			74			74			74		
Разом за семестр	380														
Коефіцієнт	6,33														
Підсумковий контроль	40														

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основна література

1. Література Франції : навч. посіб. для студ. 4 курсу / Нар. укр. акад., [каф. романо-герман. філол. ; авт.-упоряд. І. Л. Ануфрієва]. – Х. : Вид-во НУА, 2010. – 168 с.
2. Blondeau N. Littérature progressive du français : niveau avancé / N. Blondeau, F. Allouache. – Paris : CLE International, 2016. 160 p.
3. Labouret D. Littérature française du XXe siècle (1900 – 2010) / D. Labouret. – Paris : Armand Colin, 2013. – 288 p.
4. Yatskiv N. La littérature française du XX siècle = Яцків Н. Я. Французька література XX століття [навчальний посібник] / Наталія Яремівна Яцків. – Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2014. – 124 с.

Додаткова література

1. Ваховська І. Л. Курс лекцій: література порубіжжя ХІХ–ХХ століття : навч. посібник / І. Л. Ваховська. – К. : Вид-во КНЛУ, 2005. – 160 с.
2. Фесенко В. І. Новітня французька література: Навч. посібник / В. І. Фесенко. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2015. – 273 с.
3. Antologie de la littérature française XXe siècle / Collection dirigée par R. Horville. – Larousse, 2006. – 383 p.
4. Histoire de France. La formation de la France. Encyclopaedia Universalis et Grand Livre du Mois. – P., 2000. – 384 p.
5. Histoire de France. Des origines à l'an 2000. – P. : Editions France Loisirs, 2000. – 208 p.
6. Histoire de la littérature française XXe / Collection dirigée par G. Décoté. – P.: Hatier, 2005.
7. Masson N. La littérature française tout simplement / N. Masson. – Paris : Eyrolles, 2007. – 478 p.
8. Rosnay de T. Elle s'appelait Sarah / Tatiana de Rosnay. – P. : Editions Héloïse d'Ormesson, 2006. – 404 p.
9. Mon premier Larousse de Noël. – P. : Larousse, 2009. – 140 p.
10. La littérature française du XXe siècle / P. Brunel. Éd. Armand Colin, 2002.
11. Robichez J. Précis de littérature française du XXe siècle / J. Robichez. – P. : P.U.F., 1985. – 467 p.
12. Simon P.-H. Histoire de la littérature française au XX siècle / P.-H. Simon. – P. : Armand Colin, 1967. – 224 p.

9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

1. <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/formation.htm>
2. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap5.html>
3. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap6.html>
4. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap8.html>
5. <http://www.etudes-litteraires.com/lexicographie.php>
6. <http://www.linguistes.com/mots/lexique.html>
7. <https://prezi.com/wlbbyflw3-dw/litterature-francaise-des-siecles-xx-et-xxi/>